

Gemeinde Kastelbell-Tschars
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



Comune di Castelbello-Ciardes
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nr. 431

Sitzung vom Seduta del

14.07.2026

im üblichen Sitzungssaal um 15:30 Uhr.

nella solita sala delle riunioni, ore 15:30.

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex über die örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und der in der geltenden Gemeindegesetz festgelegten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e dal vigente statuto comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind: Sono presenti:

Bürgermeister - Sindaco
Vizebürgermeister - Vicesindaco
Referent - Assessore
Referentin - Assessore
Referent - Assessore

Gustav Erich Tappeiner
Daniel Alber
Thomas Plack
Christina Hanni Bernhart
Simon Maringegele

ger. abw.	ass. giust.	unger. abw.	ass. ingiust.

Beistand leistet der Gemeindegeschäftsführer Herr

Assiste il Segretario comunale Sig.

Urban Rinner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Gustav Erich Tappeiner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Neue dauerhafte Stromversorgung am Standort Bahnhofstraße 0 in Kastelbell-Tschars - Liquidierung der Einzahlung des Kostenvoranschlags Nr. PRC260011403

Nuova fornitura permanente di energia elettrica presso la sede in Via Stazione 0 a Castelbello-Ciardes - Liquidazione del versamento del preventivo n. PRC260011403

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass

für den Standort Bahnhofstraße 0 in Kastelbell-Tschars ein Ansuchen um eine neue dauerhafte Stromversorgung und um Anschluss an das Niederspannungsnetz gestellt wurde;

die Firma Edyna GmbH den Kostenvoranschlag Nr. PRC260011403 vom 23.06.2026 für eine neue dauerhafte Stromversorgung für verschiedene Zwecke mit einer beantragten Leistung von 3,00 kW und dem POD IT250E60047975 vorgelegt hat;

festgestellt, dass sich der Betrag des Kostenvoranschlages auf insgesamt € 573,02 einschließlich MwSt. beläuft;

festgestellt, dass der Kostenvoranschlag innerhalb von sechs Monaten ab dem Datum des Schreibens angenommen werden muss;

es für notwendig erachtet wird, den Betrag von € 573,02 für die neue dauerhafte Stromversorgung am Standort Bahnhofstraße 0 gemäß den im Kostenvoranschlag vorgesehenen Zahlungsmodalitäten zu liquidieren und auszubezahlen;

Um eine baldige Durchführung gegenständlicher Maßnahme zu ermöglichen, soll vorliegender Beschluss für unverzüglich vollziehbar erklärt werden;

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument (ESD) 2026 - 2028.

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für die Jahre 2026 - 2028 und in den Arbeitsplan in geltender Fassung.

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018:

- administrative-technische Ordnungsmäßigkeit: crVetMYIjb9+YIbGiBasQ2nCGvTtdy9Zv58GI-tUZ8gs=
- buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: UqZPwMKPGyE9ToiYKD9subPxNkmY0P4Ksz-jQF2ESN3Q=

Nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Kastelbell-Tschars;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

d e r G e m e i n d e a u s s c h u s s

einstimmig und in gesetzlicher Form:

I.

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che

per l'ubicazione in Via Stazione 0 a Castelbello-Ciardes è stata presentata una richiesta di nuova fornitura permanente di energia elettrica e di allacciamento alla rete di bassa tensione;

la società Edyna S.r.l. ha presentato il preventivo n. PRC260011403 del 23/06/2026 relativo a una nuova fornitura permanente per altri usi, con una potenza richiesta di 3,00 kW e POD IT250E60047975;

dato atto che l'importo del preventivo ammonta complessivamente a € 573,02 IVA inclusa;

dato atto che il preventivo deve essere accettato entro sei mesi dalla data della comunicazione;

ritenuto necessario liquidare e pagare l'importo di € 573,02 per la nuova fornitura permanente di energia elettrica presso l'ubicazione in Via Stazione 0, secondo le modalità di pagamento previste nel preventivo;

Per consentire una celere esecuzione della presente delibera, deve essere dichiarata immediatamente eseguibile;

Visto il documento unico di programmazione (DUP) 2026 - 2028.

Visto il bilancio di previsione per gli anni 2026 – 2028 ed il piano di lavoro nel testo vigente.

Visti i pareri positivi sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018:

- alla regolarità tecnica-amministrativa: crVetMYIjb9+YIbGiBasQ2nCGvTtdy9Zv58GI-tUZ8gs=
- alla regolarità contabile: UqZPwMKPGyE9ToiYKD9subPxNkmY0P4Ksz-jQF2ESN3Q=

Visto lo statuto del Comune di Castelbello-Ciardes;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

d e l i b e r a

l a G i u n t a c o m u n a l e

all'unanimità nelle forme di legge

I.

aus den in den Prämissen genannten Gründen den Kostenvoranschlag Nr. PRC260011403 vom 23.06.2026 für die neue dauerhafte Stromversorgung am Standort Bahnhof Tschars Radbox in Kastelbell-Tschars mit einer beantragten Leistung von 3,00 kW und dem POD IT250E60047975 zum Gesamtbetrag von € 573,02 einschließlich MwSt. anzunehmen und die Annahmeerklärung an die Alperia Smart Services GmbH zu übermitteln.

II.

Die Ausgabe in Höhe von € 573,02 gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

Verpflichtung Impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Betrag Importo
666/2026	2026	10051.03.20500	573,02 €

III.

Vorliegender Beschluss wird in Anbetracht der Dringlichkeit von der Mehrheit der Mitglieder des Gemeindevorstandes für unverzüglich vollziehbar erklärt. In diesem Fall wird die Veröffentlichung, bei sonstigem Verfall, innerhalb von 5 Tagen ab Erlass vorgenommen. (Art. 183, Absatz 4, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018).

di accettare, per i motivi esposti in premessa, il preventivo n. PRC260011403 del 23/06/2026 relativo alla nuova fornitura permanente di energia elettrica presso l'ubicazione Stazione Ciardes Box Bici a Castelbello-Ciardes, con una potenza richiesta di 3,00 kW e POD IT250E60047975, per l'importo complessivo di € 573,02 IVA inclusa, e di trasmettere la dichiarazione di accettazione ad Alperia Smart Services S.r.l.;

II.

di impegnare la spesa di € 573,02 come risulta dal seguente prospetto:

III.

Considerata l'urgenza, la maggioranza dei componenti della Giunta comunale dichiara la presente deliberazione immediatamente eseguibile. In tal caso, la pubblicazione deve avvenire, appena di decadenza, entro 5 giorni dal adozione. (Art. 183, comma 4, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2/2018).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Gustav Erich Tappeiner

der Gemeindesekretär Herr - il Segretario comunale Sig.
Urban Rinner

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Rechtsmittelbelehrung:

Gemäß Art. 183 Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, kann gegen diesen Beschluss jeder/e Bürger/in während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist beim Gemeindevausschuss einen Einwand einbringen. Ferner kann jeder/e Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses gemäß Gvd 104/2010 beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion Bozen Rekurs einreichen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme des Aktes (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010).

Autorità e termine per ricorrere:

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2, ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Inoltre ogni interessato/a può presentare ricorso ai sensi del D.Lgs 104/2010 davanti al Tribunale Regionale Giustizia Amministrativa del Trentino-Alto Adige – Sezione Autonoma di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività della delibera. Se la deliberazione interessa l'affidamento di pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (artt. 119 e 120, D.Lgs. n. 104/2010).